

ՄԻՋՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՔԻՆՃԻ-ՄԵՆԵ

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 264

1280 ՉԻԼՆԻՃՃԵ ԿԿ

Մէջնաւ իւն իւնաւ
Սէնճի 10 պէյազ Սէճի
Սէնճի պէյազ 5

ԲԱԶՄԱ ԵՐԹԵՍԻ
ՄԱՐԹ 24

Իւն պէյազ 2 1/2 պէյազ Սէճի
Պէր պէյազ 1
Տանճի 20 պէյազ 60 փարպ

ԱՆՁԲ. 5 ԱՊՐԵԼ

45 81 45 12 45 12

գուրծար քեփ

ԹԵԼԵԳՐԱՖ

Լ. Գործ
Բարձր
Սարգիս
Ս. իւն

ԳԱՊՈՐԸ

ԱՄԹԱՆ 24 ՄԱՐԹ

Բարձր 3 Ապրիլ	41-30
Գարանար	41-40
Լօնտա . գծնօլիտէ	41
Գարանար	41 1/8
Խմբիգրազ	325
Գարանար	327
Փամանը պծնօտու	
Ֆրանսը ֆծնօտու 0 0 3	70-27 1/2
Գարանար	70-32 1/2
Խմբիգրազ	55-70
Գարանար	55-75
Խմբիգրազ գծնօլիտէ	93
Գարանար	92-7/8
Վիէննա գամպիտու	124-25

ԹԵԼԵԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԵՐԻ

Ի. Գործ 2 ՄԱՐԹ

Ի օրոյ Մթէնի պիւնի կիւն կլաւ
գով իւնիվէրսիթէսին նաղըր ինթի
խապ օլունտու :

Տիւն ախաւ մէպուսին գամարա
որնտա Հինտիսթան վէրիլի գայլմա
գամ միւսիւ կրանթ ՏԵՖ , գորնէլ
Սոյգորն սիվալինէ ճէվապէն , Հին
տիսթանտա իւմէրայը ապէրիլին
աղլին տայիր գորնէլ Նորման վէ
Պրումուն թէրիլիլէրի տէվէթ թէրա
ֆրնտան գապուլ օլունմատորընը
թանգիգ իթտի :

Հարգ պանգասը ալթը մահ զար
ֆրնտա հիստատարաննա եիւզատ ալ
թը քետր իսապէթ իթտիլին պէյան
իտէր :

Մէմալիլի միւժթէմէպը Մէրի
գատա գամպիտուն տիւշիւնիւլիւ
սէպէպի իլէ , Ինիլթէրրա պանգա
որնտան ալտտէվաթ նագտ ագճէ ա
լնմագտա տըր :

Իւն 2 ՄԱՐԹ

Ինթիսապարտա վագի օլան նագէ
ճա հարէթէթլէրէ գարըր գամանին
մէճլիլիտէ պիր միւճատէլէ վագի
օլտու :

Իւն 2 ՄԱՐԹ

Լոթարի պահլիլին պիր մըգ
տարընա սիւպարընա կիթմէլէ րուխ
սաթ վէրիլտի :

Վ. Լիւլ 1 ՄԱՐԹ

Մէպուսին գամարասընը ումու
րու խորիճլէ գամիթէսի , Գուպ
ճէվրէմիլին իսթիգլալիլէթին թա
նըմպա րէիտէ սէլահլիլէթ վէրտի :

Վ. Լիւլ 1 ՄԱՐԹ

Իրէն զագէթասը պէյան իտէր քի
Լ. սթիւա իլէ Իթալիա տէվէթլէրի
պէյնիտէ հիւսիւ իթթիֆտա հա
օլ իթմէր իլիւն սոյ իւ իգտամլէրի
նէ միւքետաթ օլմագ իւղրէ , Մար
քի Իւթօլիլէ Ի օնտրատա Իթալիա
սէֆարէթի թէվճիլ օլթնմուշ իտէ
տէ , միւշարալէլ Վ իէննատա գաւ
մագ իսթէմիշ տիր :

Կագէթ սը Նօրտ , Մաճարիսթան
տա վագի օլան ինթիսապարտա իւ
զէրինէ պահա իսիւպ , Լլաման պիր
լիլին իճրատընա թալիպ օլան սօլ
թէրաֆտարընը կիւնպէկիւն ճէսա
մէթ քէսպ իթտիլին պէյան իտէր :

Իւն 1 ՄԱՐԹ

Գալանին մէճլիլին տալիլիլէ
նաղըր տէտի քի , ինթիսապարտա
հիւթիւմէթ քէնտի թէրաֆտարը
նըն ինթիսապարտա իգտալ իտէճէր
իտէ տէ , պու ճիւմլէ իթիւլիլ իլէ
տալրանմագ տըր :

Ֆիկարօ զագէթասընը գալլինճէ
Մաճարիլ աղըր իսաթա տըր :

Ֆիթիլ 1 ՄԱՐԹ

Գլուլ , Բուսիա իսթէրաթօլու

նուն մախտումալ պէյալէր Տիւր Վ
լաաիլիլի վէ ճէնէրալ Մէրինիլի գա
պուլ իթտի , ճէնէրալ մումպիլէլէ
Մէն Լ աղար նախընըն պէյալէր թիւթ
պէսի իթա օլունտու :

Պ. Գրէլ 1 ՄԱՐԹ

Պու կիւն էճնէպի բօսթախանէ
լէրի Ուլալ Պուլտան մէմուրանը եւ
տիլնէ թէսլիմ գըլնտը : Գաօպա
լարտա վագի օլան ինթիսապար
հիւթիւմէթ թէրաֆտարընա հա
յըլը տըր :

Իւն 2 ՄԱՐԹ

Իւնտան գրալը վէ գրալիչապ
Գօրֆույա միւթէրահի օլունտա :

Վ. Լիւլ 2 ՄԱՐԹ

Իրէն զագէթասը ախաւմի նու
խէսիտէ տէր քի , Պապը Լիլ վէ Լ
ճէմ հիւթիւմէթի թէրաֆտարան պիր
միւթիլիլէ գամիսիս թէլըլ իսիւպ
հուտուտարընը պըրա էթմէլէ գա
րալ վէրմիլիլ տիր վէ պու սէպէպէ
մէպի մուտարաղա սէպէպէրի իպ
թալ օլունտա տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Իրէն վէ բրէնտէն տը կալ հագ
րաթը բէնչէմպէ կիւնիւ թարաֆը
էշրէֆը Փատիչահիտէն իսթիգլալ
լէրինէ կէօնտէրիլէն Իւթէվի Իիա
լէ նամ վաբօրա բաթիլէն էօյլէ վագ
թը Լիլթանէլէ վալ օլունտա տըր :
Սալպաղարը սահիլ տէրայը փիլիեա
հընտա Օաթը Հահանէ միւշարա
լէլիւմա հագրաթընը գապուլ ի
տիւպ վէ բրէնտէն հագրէթլէրինի
գօլթուգլալը իճրայի խօշամտի վէ
միւմանիլիւպի պուլուրմուշտը տըր :
Միւշարալէլիւմա հագրաթը եէվ

մը մեղաւորութիւն արապա իլէ կեզմէյե
չըգտըլար , վէ ախչամըը բրէնա հազ
րէթլէրի թէպտիլէն թէաթըոյա կէլ-
միշ տիր , Վէ իրթէսի ճումաա կիւ-
նիւ սէլամըղը թամաշա իտիւպ քեա
հատիւանէյէ ազիրմէթ սուլուրմուշ
լար տըր : Լխչամըը բրէնա հազրէթ
լէրի եինէ թէաթըոյա կիթմիշլէր վէ
ճումա երթէսի էջլէտէն էվլէլտու-
ֆէրայը տուէլը էճնէպիլէյի գապուլ
իտիւպ ախչամը թարաֆը հազրէթը
Փատիւշահիտէն թէրթիպ օրունտն
զիաֆէթէ բրէնաէս հազրէթլէրի իլէ
թէշրիֆ սուլուրմուշլար տըր : Սէզ-
սուր զիաֆէթտէ սիւֆէրայի տուէ-
լը մաւաղամա վէ Բուսիտ , վէ Խն-
կիլթէրրա սէֆիրլէրի զէվճէլէրի մա-
տամ Իկնաթիէվ վէ Լլիթի հազր
սուլուրմուշլար տըր :

— Պիր Թէլէկրաֆ խապէրինէ նա-
զարէն, Ինթօրպուրկոտա Ինկիլթէրա
սէֆիրի միւսիւ Պիւշանան վէ դէվճէսի
մատամ Պիւշանան իլէ բրէնս վէ բը-
րէնսէն հազրաթընըն իսթիգպոյինէ
() տէսպա կէլմիշ օլուպ , Լօիթա-
նէյէ տախի կէլէճէքլէր իմիշ , վէ իհ-
թիմալ տըր պու կիւնքի Բուսիա
գուլմէանիասը վաբօրու իլէ մուվա-
սրլէթ իսէրլէր :

— Պապը Ամբ մէմուրանընտան
Ամբ պէյ էֆէնտի իլէ Աջաբէկէան
Սարգիս էֆէնտի եագընտա Մուշ
մէմէքէթինէ կիտիպ օրատա Քիւրտ
լէրին իւրիսթիանլարա իտէկէլտիք
լէրի զուլմ վէ զասպը թահգիդ վէ
թէճէսսիւս իտէճէքլէր ասիր :

— Թարգմանչապետ Վարպ ճիւղերը բնական խառնուրդ մահապաշտութեան հասարակ կենտրոնէք իւզդէ, օրանին վախիտինէ պապը Ալի Թէրաֆընտան խապը Թօխում մ կենտրոնէրիւմիշ վէքէյւլիւէրէ Թէվիզ գըլընաճաք տըր :

— Գուլէ գաբուտու ճիվարը եօլ-
լարընը տիւղէլթմէք իւզրէ գազը-
տըպարը վագըթ միւթէատտիտ մէր-
մէր տիբէկէր պուլունմուշ օլմաղ ի-
լէ, պաշգա շէյլէր պուլունապիլիք
թէթիմալիլէ եինէ որանըն գազըլմա-
սընա տէվամ օյունմագտա տրք :

— Սթամպուրտա Սուլթան Լճմետ
ճիվարընտա եէնի իհտաս օրան Սէ.
նաաթ մէկթէսիկնէ թալէպէլէր ա.
ընմադա պաշամբէ տըր Վէ շիմօիկէ.
տէք կէրէք Իսլամ կէրէք Խրիսթիան
500 դաւաթ չօճուգ տէֆտէրէ դայտ
օրւնմուշ տուր:

— Ղալաթա սարրաֆանը միւթէ.

պէրանընտան միւսիւ Գլատոյա իւ-
ջիւնճիւ ըիւթպէտէն վէ միւսիւ
Գօրօնեոյա տէօրտիւնճիւ ըիւթպէ-
տէն պիրէր գըթա Սէճիտիյէ նըշա-
նը գիյանը իճսան պույրուլմուշ տուր:

— Իշրմէնի բաթըրիքսանէսի քիթալէթինէ մէմուր պուլունտնէ հաջալը ըիւթպէտէն Իինկեանլը Մարտիրոս Էֆէնտի իսթիֆա իթմիշ օլտուղունտան , սրու սէֆա թիճարէթիտանէ տիպանը իսթինաֆընա ազա թայէին պույրուլմուշ տուր :

—) արթըն 22 ինձի ճումաս երթ
թէսի կիւնիւ, Պէյօղլուհտա Պէյիւր
ճատտէ իւզէրինաէ, պիր պէրպէր
տիւր քեանընըն միւշթէրիէրինտէն
պիր քեամիւճէ գունտուրաճը ուր
թատը կիրիպ թըրաշ օլտուգտան
սօղրա, հէր նասըլ իսէ պիր թէր
թիպ իլէ ուսթուրայը պէրպէրին է-
լինտէն ալըպ, պօղսպընը քէսմէյէ
պաշլատըղընտան, տիւրքեանտա պու-
լուհան միւշթէրիէրտէն պիր իբի
բիշի գունտուրաճընըն իւզէրինէ
հիւճիւմ իլէ ուսթուրայը էլինտէն
ալըպ վէ տէրադապ ճէրրահ էէթիշ-
տիրիպ՝ եարալարընը տիբիպ պաղլա-
պըգտան սօղրա, սէտէա իլէ խանէ-
սինէ կէօնտէրիլտիւի մէսմուլմիւղ օւ
միւշ տուր :

ተ. ፲. ፪. ፪. ፪.

Սօն տէֆա շէրլիէն 1858 Վսթ-
րիա իսթիշւազը քրէտիթ լօղաւորն
սէրիսլաբը պա թլլէկրաֆ թէրա-
ֆըմըզա սիւսիթիւմիշ օթնալէ իլանը-
նա միւսարաւթ իտէրիդ :

Չէքիլէն ուէրիլէր ,

67-547-596-930-1238-1575-1918
2061-2371-2955-3486-3597-3796-
3825-3965-3895-

Ո՛հ զպօւր սէրիա պիլեթլերի սա-
հիպլերի, պիլեթլերի: Ի մաղաղամը-
ղա կեթորէ պիլիւրէր:

Գալաթա Գաղտ քէյ
Գօմիտիօն իտանը Ե. 16,
Ս. Ղ. Տ. Օ. անէլիտ.

Պէջ օղւանաբա շայեմի ինքն յիշ ինքն
 ինքն ել ինքն օղւանաբա .

[illegible]

Մարիֆէթը աճիդանէ միղչէ, Վ. Կ.

լաթատա Խափեար խանընտու էջլէն-
տէն պիբ սաաթ էվվէլ տուլ մաանաթ
թ-էրէշ Պէրնարըն խանէտի շէշպար օ.
յուշաճափ :

Պու խանէ բօսթա ոսգ տղընտա 12
Նօ իլէ մուրադգամ տըր , օն իքի օ-
տասը , օտուհն քէօմիւր մաղադասը ,
չամաշըրլըդ , գույսւ վէ սիր չարի-
յէք մասուրա ագար թագսիմսույու
վար տըր

ԼԹԻԼՊՊԻՔՐ ԿԻԼՆԷՐՈՒՄԷ ՄԷՂԱՄ
ՕՂՈՆԱՃԱԿ :

Պերինճի աւաֆրանկա Յապրիկ 1869
Իբրինճի , 16 ապրիլ ճուճաւ
Իւջիւնճիւ վէ սօն 23 ապրիլ ճուճաւ
Գու խաճէ մէզոտտու էն զիտտե
արԹըրանա վէրիլիւ , սօն մէզա
տա եիւզտէ եիրմիսի բէյ օշորազ բէ-
շինէն վէրիւճէք վէ պազի գաշանը
միւթէպէր ֆէրաշ Թէմէ սիկէրինին
Թէսլիմի եիւնիւ , զիտտէ մալիւճաթ
իսթէյէնէր, իմզա սահիպլինէ միւթ
ճատթ իտէպիլիօլէր :

፡ ያዲ ዓረብ ጽሑፍ

Այսպիսով, Ղազարի խոհանարանը, որի ձևավորման համար Զատուկյանը արդեն արդեն մեծ ծախսեր է արժեք, իսկ զանազան հարցերի օգնությամբ Զատուկյանը օգնություն է ցուցաբերում նրան։

Իտաքլորի Հասանէ նանը ողիդ
Թայեկնաթ իչին Լ յոգմա գաբու-
սուհաա բեային արէյիւմէնտե Թահն
օլունմագտե օլան լադիդտէն հա
ըլ օլուպ Թէրաքիւմ իտէն տեօր
տիւնճիւ վէ պէշնճի Նօ տադիգլէր
Թալէպինէ ֆիրուլթ օլունմագ իւգ
րէ հէր բէնչէնպին վէ ճումաա իւ
Թէսի վէ բազար իրԹէսի կիւղէր
տարը Հուրայի ագբէրիտէ միւզայե
տէսի իճրա օլունհաճաղընտոն , իշթի
րաթնա բազիպ օլանլէրին էյում
մէզպուրէտէ տարը Հուրայի մէգ
քիւրէ կէլմէլէրի Է
18 մարտ 1869

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՎՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԸ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԵՆՏՁԵԱՆ

ገጠናዋንና ክፍላትን ተጠቅሞ ለሰላም ግ. 24
 ይ ሆኑትና ለሰላም ግ. 24